

## INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort

### TEIL I METAPHORISCH-SURREALISTISCHE SPRACHE

|  |     |
|--|-----|
| Kap. 1 Terminologisch-methodische Vorüberlegung . . . . .  | 11  |
| Kap. 2 Semantisch gebrochene Genitiv-Konstruktionen . . . . .  | 21  |
| Kap. 3 Semantisch gebrochene Appositionen . . . . .  | 44  |
| Kap. 4 Semantisch gebrochene Komposita . . . . .   | 69  |
| Kap. 5 Semantisch gebrochene Sätze der Form „x ist y“ und verwandte Konstruktionen („x sei y“, „x war y“, „x als y“) | 97  |
| Kap. 6 Verben in semantisch gebrochenen Konstruktionen . . . . .   | 120 |
| Kap. 7 Kritischer Rückblick in Form einer Auseinandersetzung mit einer anderen Celan-Interpretation . . . . .        | 136 |

### TEIL II MYSTISCHE SPRACHE?

|  |       |
|--|-------|
| Kap. 1 Vorbemerkung . . . . .  | 142   |
| Kap. 2 Vergleich von „Mohn und Gedächtnis“ mit einem mystischen Werk der neueren deutschen Literatur: Novalis' „Hymnen an die Nacht“ . . . . . | 144   |
| Kap. 3 Vergleich von „Mohn und Gedächtnis“ mit anderen christlichen und jüdischen mystischen Texten . . . . .                                  | 157   |
| A) allgemeiner Vergleich   |       |
| a) mit Hymnen Symeons des neuen Theologen . . . . .  | X 157 |
| b) mit einem Kapitel aus dem Sohar . . . . .   | X 160 |
| c) mit „Den Erzählungen der Chassidim“ . . . . .   | X 162 |
| B) ein Einzelbeispiel: M 50 . . . . .  | 165   |

Nachwort . . . . . 174

Exkurs über Rekurrenz und Traditionalität des Vokabulars . . . . . 176

Anmerkungen . . . . . 180

Literaturverzeichnis . . . . . 208